

ITC JAPAN REGION



31st Annual Conference June 3, 4, 5, 2013



大会テーマ 宝さがし〜Treasure Hunt〜



ITC 宣誓

我々 インターナショナル トレーニング イン コミュニケーションのメンバーは、世界中の相互理解促進のために、コミュニケーション技術と指導力の向上につとめることをここに誓います。

ITC Pledge

We, as members of International Training in Communication, hereby pledge to improve our communication and leadership skills, in order to achieve greater understanding throughout the world.

2012-2013

ITC日本リージョン声明文

ITC 日本リージョンの使命は、ITC の目的とするコミュニケーション技術と組織運営の技術を習得する機会を会員に提供して、リーダーシップをそなえた社会人を養成し社会に貢献することにある。

Mission Statement of Japan Region

The mission of ITC Japan Region is to present the members opportunities for quality training in communication and leadership skills which are the purpose of International Training in Communication and benefit the society by providing mature individuals.

第31期 ITC 日本リージョ ン年次大会
ITC Japan Region 31st Annual Conference

ITC 日本リージョ ン第31期テーマ
Japan Region Theme 2012—2013

失敗から学ぶ

“Develop Success from Failures”

ITC Theme 2011—2013

Be the Change

あなた自らが変化の主体に

Tokyo Bay Maihama Hotel Club Resort
東京ベイ舞浜ホテルクラブリゾート

目 次

Contents

歓迎の言葉 日本リージョン役員一同	Welcome Address: Japan Region Board Members	1
祝 辞 千葉県知事	Governor of Chiba Prefecture	2
浦安市長	Mayor of Urayasu	3
<i>Greetings</i> ITC 会長	ITC President	4
ITC ディビジョンIV副会長	ITC Vice President Div. IV	5
大会プログラム第1日	Program, 1 st day-June 3 (Mon.)	6
大会プログラム第2日	Program, 2 nd day-June 4 (Tue.)	7-11
大会プログラム第3日	Program, 3 rd day-June 5 (Wed.)	12-14
大会規則	Conference Rules (Japanese)	15
会則修正案と決議案	Amendments to the Bylaws and Resolutions	16-21
教育セッション 1 & 2	Training Session 1 & 2	22-23
講演	Introduction of Lecture	24-25
スピーチコンテスト (英語)	Speech Contest (English)	26
スピーチコンテスト (日本語)	Speech Contest (Japanese)	27
スピーチコンテスト役割担当者	Speech Contest Assignments	28
ITC 日本リージョン役員・委員長名簿	ITC Japan Region Officers and Chairpersons	29
日本リージョンクラブ一覧表	List of Clubs of Japan Region	30
第31期 受賞者一覧表	List of Award Winners of 30 th Term	31
大会準備委員長 歓迎挨拶	Conference Coordinator's Welcome	32
大会準備委員会 名簿	Region Conference Committee	33
派遣員資格確認 報告	Credentials Report of 30 th Annual Conference	34
大会登録者数 報告	Report: the Number of Registrations	34
大会会場案内図	Information (Location of Rooms)	35
プログラム・教育委員会	Program & Education Committee	36

歓迎の言葉

ITC日本リージョン第31期会長 小菅 あけみ
役員一同

皆様、第31回 ITC 日本リージョン年次大会へようこそお越しくございました。

キャロルプレイス ITC 会長をお迎えし、この大会では日本の会員とあらゆる場面でたくさんの方の交流をしていただきたいと思います。

今期テーマ「失敗から学ぶ」のもと、皆様の一年間の素晴らしい活動成果をこの大会で発揮し、お互いに持ち寄った「宝さがし」をして下さい。ディズニーの楽しい雰囲気の中で、パワートークのワクワク感をお楽しみ下さい。

2年前の東北大地震を覚えて、ITC 会員ができる支援を続けます。東北の地に生まれた花巻クラブと、広島バイリンガル西条クラブの誕生を歓迎します。



上段左より 議会法規役員 書記 会計
高山 敦子 鎮守 康栄 藤井 豊子
下段左より 第一副会長 会長 次期会長 第二副会長
杉谷 和代 小菅あけみ 今井 京子 松本 敬

Welcome Message

Akemi Kosuge, 31st Japan Region President
Japan Region Board

Dear guests and members,

Welcome to the 31st Annual Conference of ITC Japan Region.

It is our great pleasure to have Carol Preiss, ITC President, with us and to have interaction between an International officer and Japan Region members here.

We've learned a lot this term under the theme of "Develop Success from Failures", and we can share valuable insights, "Treasure Hunt", with each other at this conference. You can enjoy the delight of learning here as well as the cheerful atmosphere of the Disney Resort.

We will continue to remember the Tohoku Earthquake and Tsunami disasters and will offer whatever support is possible in the future as well. We welcome two new-born clubs, the Hanamaki Club in Tohoku and the Bilingual Saijo Club in Hiroshima.



祝 辞

千葉県知事

森 田 健 作

ITC 日本リージョン第 31 回年次大会が、ここ千葉県において盛大に開催されますことを心よりお慶び申し上げますとともに、全国各地からお越しいただきました皆様を県民とともに歓迎いたします。

さて、地域や人と人との結びつきの希薄化により、地域社会の機能の低下や孤独死の増加など様々な問題が顕在化しています。

本県におきましては、昨年、東日本大震災における教訓なども踏まえて、「千葉県地域防災計画」の見直しを行い、自助・共助・公助が一体となった防災力の向上などを目標に掲げました。

地震や風水害などの大規模な災害は、いつどこで発生するかわかりません。いざという時の被害を最小限にするためには、「共助」が不可欠であり、「共助」が機能するためには、住民の皆様が日ごろの円滑なコミュニケーションの上に、良好な人間関係を構築していることが必要であると思います。

皆様方には、今回の大会を契機に、日ごろ培われたリーダーシップやコミュニケーション能力を一層高められ、それぞれの地域や職場などにおいて、人と人との結びつきや絆の強化のために御活躍いただきますよう期待申し上げます。

また、本県は、東京ディズニーリゾートのほか、年間 1 千万人もの参詣客で賑わう成田山新勝寺、マリンレジャーのメッカである九十九里浜、夏は涼しく冬は暖かく 1 年中過ごしやすい南房総などの観光スポットやおいしい海の幸、山の幸などの数多くの魅力があふれています。

是非、この機会に千葉の魅力に触れ、感じ、味わっていただくとともに、ご家族、ご友人にもお伝えいただきたいと思います。

結びに、本大会の御成功と本日お集まりの皆様の一層の御健勝を祈念申し上げまして、お祝いの言葉とさせていただきます。

Greetings

Kensaku Morita
Governor of Chiba Prefecture

Chiba Prefecture is honored to host the ITC Japan Region 31st Annual Conference, as well as everyone who has gathered here from all over the country for this grand occasion. Together with the citizens of Chiba Prefecture, it is my pleasure to welcome you here today.

In recent years, problems such as a decline in the functions of local community and rising reports of unattended deaths have become increasingly apparent as a result of diminishing interpersonal and communal ties.

Last year, Chiba Prefecture revised the Chiba Prefecture Local Disaster Prevention Plan in light of lessons learned from the Great East Japan Earthquake. Our goal is to achieve an improved disaster response ability that integrates self aid, community aid, and public aid.

We cannot predict when or where earthquakes, typhoons, floods, and other such large-scale disasters may occur. Communal aid is essential in minimizing damages in case an emergency occurs. In order for communal aid to transpire, residents need to build strong relationships with their surrounding community through daily fluid communication.

I hope that this conference will serve as an opportunity for you to further the leadership and communication skills you have already been nurturing. In turn, I hope that you will use these talents to strengthen the bonds between the people around you, both within your workplaces and local communities.

Chiba Prefecture is home to a wide variety of attractions, such as Tokyo Disney Resort and Naritasan Shinshoji Temple, which sees 10,000,000 visitors annually. You can also visit other tourist hotspots, such as Kujukuri Beach, a mecca for marine sports, and the Minamiboso area, which is cool in the summer and warm in the winter, making it a comfortable place to be all year round. In addition to diverse tourist spots, Chiba is plenteous with the delectable delights of the mountains and the sea.

I invite you to touch, feel, and taste all Chiba has to offer, and share these experiences with your friends and family.

In closing, I would like to express my best wishes for the success of this conference, and the prosperity of everyone gathered here today.



祝 辞

浦安市長

松 崎 秀 樹

ITC 日本リージョン第 31 回年次大会が、ここ浦安市で盛大に開催されますことを大変嬉しく思いますとともに、全国各地からお集まりいただきました会員並びに関係者の皆様を、市民を代表しまして心から歓迎いたします。

私たちの浦安は、一昨年 3 月 11 日に発生した東日本大震災により、市域の約 86 % が液状化現象に見舞われ、道路をはじめ上下水道、ガスなど、市民生活に直結するライフラインが寸断され、生活基盤に深刻なダメージを受けました。

震災から 2 年余が経過した現在でも、市内の至るところに、未だ震災の傷跡が残っている状況ですが、一刻も早く浦安の姿を取り戻し、新しい浦安へと生まれ変わるよう全力を尽くしているところです。

これまでご支援くださいました全国の皆様に、この場をお借りしまして心より御礼を申し上げますとともに、今後ともご支援とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

さて、今回の大会テーマは、「宝探し Treasure Hunt」と聞いています。是非、この浦安で大いに交流、親睦を図っていただき、数多くの宝物を見つけられることを願っています。そして、皆様方には引き続き、国際社会に求められるリーダーシップの研鑽や個人のコミュニケーション技術の向上にご尽力くださることを心から期待申し上げます。

結びに、ITC 日本リージョンの益々のご発展と会員並びに関係者の皆様のご健勝とご多幸を祈念いたしまして、お祝いの言葉とさせていただきます。

Greetings

Hideki Matsuzaki
Mayor, City of Urayasu

I would like to extend my sincere happiness on the holding of the 31st ITC Japan Region Annual Conference here in the City of Urayasu. On behalf of the citizens of Urayasu, I express my warmest welcome to all the members and those concerned who have gathered from all regions of the country.

Due to before last year's catastrophic Great East Japan Earthquake of March 11th, our city Urayasu has faced liquefaction of 86% of the land area. We were cut off from the essential lifeline utilities such as, beginning with roads, plumbing and gas, having the foundations of the livelihood seriously damaged.

It has been nearly two years since the day of the tragic earthquake and although the footprints of the day still remain in various areas of the city, we are making our utmost efforts to restore Urayasu to its previous shape as soon as possible and to the rebirth of a new Urayasu.

I would like to take this occasion to express my deep gratitude to everyone in the country for the support received and ask you for the continual support and cooperation.

I understand that the theme of this year's conference is "Treasure Hunt". Please make a remarkable enhancement in the exchanges and friendship ties in Urayasu and hope that you would find treasures as many as possible. I strongly anticipate that you would all continue to devote yourself to the brushing up of the leadership traits and improving of the communicative techniques sought in the international society.

In closing, I wish a further success of ITC Japan Region, good health and great happiness of all the members and those concerned.

Greetings

Doris Ginther, AC

International Secretary

Dear President Akemi and members of Japan Region,

For nearly seventy-five years ITC members have gathered at conferences such as yours to improve communication and leadership skills. From around the world regions are making unique contributions to our organization. You can certainly be proud of the services provided by the board and members of your region as they have served this term at all levels of ITC.

Your region board and conference team worked together to plan for this annual event, to provide education sessions that will stimulate you, motivate you, ensure your personal growth and for opportunities for friendship and camaraderie. You are invited to take advantage of the opportunities provided to become more confident and effective communicators through participation at your conference, so you can "Be the Change".

As you conduct business, train region and council officers and committee chairmen, cheer on a speech contestant and install new leaders, take advantage of every opportunity to share both the fun and fellowship with all others present.

On behalf of President Carol Preiss and the International Board, I wish you all a productive and memorable 2013 Conference. Join us as we celebrate ITC's *Diamond Anniversary* at the International Convention in beautiful Honolulu, Hawaii, July 13-17, 2013.

Sincerely,



Doris Ginther, AC
International Secretary



祝 辞

ITC 役員会一同

あけみ会長および日本リージョン会員の皆様

75年余、ITCの会員はコミュニケーションとリーダーシップ技術を向上させるためにリージョン大会に参加してきました。世界中のリージョンはそれぞれが特色を持ちITCに貢献しています。全てのレベルで役員も会員も今期の任務を立派に果たされました。リージョン役員と準備委員会は、会員が刺激を受け、やる気を起こし、個々の成長の助けとなる教育セッションを準備なさいました。このような機会に恵まれた皆様は、それを大いに利用し、より一層自信を持ち効果的なコミュニケーションができるようになれば、その結果として自らが変化の主体になるでしょう。この大会で行われる様々な行事に参加し、参加者全員と仲間である喜びを共有してください。国際会長と役員全員を代表し日本リージョン大会の成功をお祈りいたします。7月13日～17日にハワイで開催されるダイヤモンド記念世界大会にぜひご参加ください。ご一緒にお祝いいたしましょう。



Greetings

Sue Martin DC, Fellow of ITC

Vice President Division IV

Dear President Akemi, Region Board and Members of Japan Region,

It is with much pleasure I extend my warmest wishes for a successful and enjoyable 31st Japan Region Conference.

Conference is a time where successes are shared and members are provided with learning opportunities with the educational training sessions offered. Conference is also a time where the region conducts its business, ideas are exchanged and the best speeches are presented during the 2013 Japanese and English Speech contests.

The talent demonstrated by fellow members can be said to reflect Japan Region's theme "develop success from failures" as members share their many successful abilities. Renewing friendships and making new friends is also a truly enjoyable part of attendance at conference.

We, as members of ITC, look with pride at the commitment the organization provides in education, communication and leadership skills training. May you benefit from the positive aspects of this conference and I know the theme "Be the Change" will be evident as members are revitalized and motivated to continue to spread the word of the benefits of belonging to this wonderful organization.

I extend my very best wishes and warmest regards for a most successful 31st Japan Region Conference.

Sue Martin DC, Fellow of ITC

Vice President Division IV

祝 辞

Division IV 副会長
スー・マーティン

日本リージョンあけみ会長および役員の皆様

日本リージョンの成功を願って祝辞を述べることは大変光栄です。リージョン大会では成功は共有され、教育セッション、事務会議、意見の交換、日英のスピーチコンテストなど様々な学びの場があります。会員たちの発揮する才能が他の会員たちと共有することができれば、日本リージョンのテーマ「失敗から学ぶ」の反映と言えるでしょう。再会を喜び、新しい友との出会いもまた大会のもう一つの楽しみでしょう。この組織が担うリーダーシップとコミュニケーションの養成に誇りを持ち、大会から得る特典を享受することを願います。新しい活力を得てこの素晴らしい組織の一員である特典を広げ続けることが、今期 ITC のテーマ「あなた自らが変化の主体に」の証になることでしょう。31 期日本リージョン大会のご成功を心よりお祈りいたします。

大会プログラム第一日

Conference Program, the 1st Day

6月3日(月) June 3rd (Mon.)

11:00～11:50

登録受付
Registration

12:00

カウンスル運営研修会…………… 1 F エメラルド
Council Management Training "Emerald"

開 会
Opening

次期会長 今井 京子
President-Elect Kyoko Imai

挨拶
Welcome

会 長 小菅あけみ
President Akemi Kosuge

ITC 公式訪問者 キャロル プレイス
ITC Official Visitor Carol Preiss

カウンスル運営研修会分科会リーダー

Sectional Training Leader

- 1) 会 長 小菅あけみ
President: Akemi Kosuge
- 2) 第一副会長 杉谷 和代
1st Vice President: Kazuyo Sugitani
- 3) 第二副会長 松本 敬
2nd Vice President: Kei Matsumoto
- 4) 書 記 鎮守 康栄
Secretary: Yasue Chinju
- 5) 会 計 藤井 豊子
Treasurer: Toyoko Fujii
事務局経理 大仲 聡子
Office Accountant: Satoko Onaka

- 6) 議会法規 高山 敦子
Parliamentarian: Atsuko Takayama
- 7) 編 集 者 住田実寧子
Editor: Mineko Sumida
- 8) 資格認証 澤田 郁
Accreditation: Kaoru Sawada
- 9) 会則・決議 坂口 正子
Bylaws & Resolutions: Masako Sakaguchi
- 10) スピーチコンテスト 大原 慶子
Speech Contest: Keiko Ohara

14:00

閉 会
Adjournment

14:20

TPP (トレーニングパワーパック 2013) …… 1 F エメラルド
Training Power Pack 2013 "Emerald"

開 会
Opening

リーダー
Leader

ITC 公式訪問者 キャロル プレイス
ITC Official Visitor Carol Preiss

通 訳 柴田 ひさ (サンデー)
Interpreter Hisa Shibata (Sunday)

16:00

閉 会
Adjournment

次期会長 今井 京子
President-Elect Kyoko Imai

16:30～21:00

ショートコーストレーナー研修…………… 2 F 羽衣・葵
Short Course Training for Trainers "Hagoromo・Aoi"

プログラムリーダー 葛谷美紀子 (名城)
Program Leader Mikiko Kuzuya (Meijo)

フェローオブ ITC キャロル プレイス
Fellow of ITC Carol Preiss

泉 和子
Kazuko Izumi

柴田 ひさ (サンデー)
Hisa Shibata (Sunday)

マーガレット サザランド
Margaret Sutherland

小菅あけみ (サンデー)
Akemi Kosuge (Sunday)

大会プログラム第二日

Conference Program, the 2nd Day

6月4日(火) June 4th (Tue.)

8:00~8:30	派遣員登録受付…………… 1 F Registration for Delegates	ホワイエ "Foyer"
8:00~9:00	会員登録受付…………… 1 F Registration for Members	ホワイエ "Foyer"
8:30~9:10	派遣員説明会…………… 1 F Briefing for Delegates	ガーネット "Garnet"
	議会法規役員 Parliamentarian	高山 敦子 Atsuko Takayama
9:20	開会式…………… 1 F Opening Ceremony	インペリアルホール "Imperial Hall"
	入場行進 Entry	進行 板東 登子(豊中) Procession Takako Bando (Toyonaka)
	カウンスル会長、クラブ会長、ITC公式訪問者 Council & Club Presidents, ITC Official Visitor	
	開会宣言 Call to Order	会長 小菅あけみ President Akemi Kosuge
	ITC 宣誓 ITC Pledge	吉岡 裕子(広島) Hiroko Yoshioka (Hiroshima)
	黙 祷 Silent Prayer	会長 小菅あけみ President Akemi Kosuge
	来賓紹介 Introduction of Guests	会長 小菅あけみ President Akemi Kosuge
	ゲスト紹介	第二副会長 松本 敬 2 nd Vice President Kei Matsumoto
	歓迎挨拶 Welcome	大会準備委員長 山内 昌子 Conference Coordinator Shoko Yamanouchi
	会員代表挨拶 Response	清水 典子(米子マンデー) Noriko Shimizu (Yonago Monday)
	基調演説者紹介 Intro. of Keynote Speaker	次期会長 今井 京子 President-Elect Kyoko Imai
	基調演説 Keynote Address	会長 小菅あけみ President Akemi Kosuge
10:10	議事会議 Business Session	議長(会長) 小菅あけみ Chair (President) Akemi Kosuge
	議事録承認委員任命 Appointment of Minutes Approving Committee	
	奥澤 節子(宝塚) Setsuko Okuzawa (Takarazuka)	松山喜代子(西宮) Kiyoko Matsuyama (Nishinomiya)
		小田 和子(豊中) Kazuko Oda (Toyonaka)

	計時係紹介 Timekeepers	酢谷 道子 (甲南) Michiko Sutani (Konan)	善塔貴美子 (阪神) Kimiko Zento (Hanshin)
	派遣員資格確認報告 Credentials Report	委員長 Chairperson	中尾 光子 Mitsuko Nakao
	大会規則採択 Adoption of Conference Rules	議会法規役員 Parliamentarian	高山 敦子 Atsuko Takayama
	大会プログラム採択 Adoption of Conference program	第一副会長 1 st Vice President	杉谷 和代 Kazuyo Sugitani
	公式訪問者報告 News and Views from International	ITC 公式訪問者 ITC Official Visitor	キャロル プレイス Carol Preiss
		通 訳 Interpreter	高橋 和子 (阪神) Kazuko Takahashi (Hanshin)
		PC 操作 PC Operation	水野 玲子 (東京) Reiko Mizuno (Tokyo)
	登録委員会報告 Registration Report	委員長 Chairperson	田中 雅代 (筑波) Masayo Tanaka (Tsukuba)
	年次報告 Annual Report	書記 Secretary	鎮守 康栄 Yasue Chinju
	指名委員会報告 Nominating Committee Report	委員長 Chairperson	藤原 いと Ito Fujiwara
	選挙委員会報告 Election committee Report	委員長 Chairperson	佐山 昌子 Masako Sayama
	会則・決議委員会報告 Bylaws & Resolutions Comm. Report	委員長 Chairperson	坂口 正子 Masako Sakaguchi
	審 議 Consideration	議 長 Chair	小菅あけみ Akemi Kosuge
	選 挙 Election	委員長 Chairperson	佐山 昌子 Masako Sayama
11:30～12:20	昼 食…………… Lunch	1 F	サファイア・ガーネット "Sapphire・Garnet"
	午後の部…………… Afternoon Session	1 F	インペリアルホール "Imperial Hall"
12:25	開 会 Opening	会 長 President	小菅あけみ Akemi Kosuge
	来賓紹介 Introduction of Guests	会 長 President	小菅あけみ Akemi Kosuge
		第二副会長 2 nd Vice President	松本 敬 Kei Matsumoto
	計時係紹介 Timekeepers	阿籐 知津子 (宝塚) Chizuko Ato (Takarazuka)	岩元 智子 (しらすぎ) Tomoko Iwamoto (Shirasagi)
12:28～14:28	スピーチコンテスト (英語) Speech Contest (English)	プログラムリーダー Program Leader	小松利香子 (しらすぎ・ク神戸) Rikako Komatsu (Shirasagi・Crystal Kobe)

14:28～14:30

選挙委員会報告
Election Announcement

委員長 佐山 昌子
Chairman Masako Sayama

会長 President		第二副会長 Ⅱ・V・P		指名委員 Nominating Committee	1.
次期会長 President Elect		書記 Secretary		指名委員 Nominating Committee	2.
第一副会長 I・V・P		会計 Treasurer		指名委員 Nominating Committee	3.

14:30～14:55

移動
Change rooms

14:55～16:10

教育セッション 1 - A B C D E
Education Session 1 5 Parts

A 声をブラッシュアップ!! ～より素敵な声を目指して～…………… 1 F サファイア
"Brush-up Your Voice!" "Sapphire"

ワークショップリーダー 八百谷和子 (鳥取)
Kazuko Yaotani (Tottori)

プログラムリーダー 下手 泰子 (出雲)
Program Leader: Yasuko Shimode (Izumo)

B 「成功型評価」…………… 2 F 羽 衣
"Successful Evaluation" "Hagoromo"

ワークショップリーダー キャロル プレイス
Workshop Leader Carol Preiss

プログラムリーダー 奥田小夜子 (錦)
Program Leader: Sayoko Okuda (Nishiki)

通 訳 南谷みどり (葵)
Interpreter Midori Nanya (Aoi)

丸田 晶子 (柏)
Akiko Maruta (Kashiwa)

C 議事法「めちゃくちゃロバートを再び」…………… 2 F 真 砂
"Robert's Rules" "Masago"

ワークショップリーダー 沖田 道子 (ひろしま)
Workshop Leader Michiko Okita (Hiroshima)

プログラムリーダー 小林 令 (東京)
Program Leader: Rei Kobayashi (Tokyo)

D 朗読を楽しみましょう 「滑舌と技と心」…………… 1 F ル ビ ー
"Let's Enjoy Reading and Reciting" "Ruby"

ワークショップリーダー 西阪 宣枝 (京都)
グループてんとうむし
Workshop Leader Nobue Nishizaka (Kyoto)
-Group Ladybugs-

プログラムリーダー 平井 典子 (豊中)
Program Leader Noriko Hirai (Toyonaka)

E 古典から学ぶユーモア 1 F ガーネット
 "Humor in the Classics" "Garnet"

ワークショップリーダー 上原紀美子 (平安)
 Workshop Leader Kimiko Uehara (Heian)
 プログラムリーダー 米澤 良子 (京都)
 Program Leader: Ryoko Yonezawa (Kyoto)

16:10~16:30 移 動
 Change rooms

16:30~17:50 教育セッション 2 - F G H I J
 Education Session 2 5parts

F 「脳を知って、脳を活かす」 1 F サファイア
 "Knowing and Reviving the Brain" "Sapphire"

講 師 池谷 裕二氏
 Lecturer Prof. Yuji Ikegaya
 プログラムリーダー 板谷 洋子 (瀬戸内)
 Program Leader Yoko Itaya (Setouchi)

G 「討論会」 騒乱の美：宿命の女—真女兒—ナオミ 2 F 羽 衣
 Discussion- "Violence of Beauty: The Japanese Femme Fatale 'from Mannago to Naomi'" "Hagoromo"

講 師 マシュー トンプソン 氏
 Lecturer Prof. Mathew Thompson
 プログラムリーダー 信澤 昭子 (柏)
 Program Leader Akiko Nobusawa (Kashiwa)
 パネリスト 川島 泰子 (クリスタル神戸)
 Panelists Yasuko Kawashima (Crystal Kobe)
 山川 民子 (梅田)
 Tamiko Yamakawa (Umeda)
 佐野千賀子 (東京)
 Chikako Sano (Tokyo)
 松岡 美保 (筑波)
 Miho Matsuoka (Tsukuba)
 霜崎 洋子 (柏)
 Yoko Shimosaki (Kashiwa)
 前川 晃子 (東葛)
 Akiko Maekawa (Tokatsu)

H 「歌うことはコミュニケーション」 1 F ル ビ ー
 "Singing is Communication" "Ruby"

講 師 デボラ グロウ 氏
 Lecturer Ms. Deborah Grow
 ピアノ 岡田 敏恵
 Piano Toshie Okada
 プログラムリーダー 深澤佳代子 (神戸)
 Program Leader Kayoko Fukazawa (Kobe)

I フラを通して学ぶ ALOHA スピリット 1 F ガーネット
 "ALOHA Spirit in the Hula" "Garnet"

講 師 石田由美子 氏
 ワークショップリーダー Ms. Yumiko Ishida
 プログラムリーダー 船橋 侑子 (阪神)
 Program Leader Itsuko Funahashi (Hanshin)

J 今までになかった新しいクラブの作り方…………… 2 F 真 砂
 “How to Charter a *Different Type of Club*” “Masago”

ワークショップリーダー マーガレット サザランド
 Workshop Leader Margaret Sutherland

プログラムリーダー 大池 芙美子 (イースト神戸)
 Program Leader Fumiko Oike (East Kobe)

通 訳 筆本美智子 (梅田)
 Interpreters Michiko Fudemoto (Umeda)

高城 良子 (北摂)
 Yoshiko Takagi (Hokusetsu)

18:30~18:55 晩餐会受付…………… 1 F ホワイエ
 Registration for Banquet “Foyer”

19:00 晩 餐 会…………… 1 F インペリアルホール
 Banquet “Imperial Hall”

開 会 会 長 小菅あけみ
 Opening President Akemi Kosuge

プログラムリーダー 川崎 瑤子 (錦)
 Program Leader Yoko Kawasaki (Nishiki)

来賓紹介 会 長 小菅あけみ
 Introduction of Guests President Akemi Kosuge

第二副会長 松本 敬
 2nd Vice President Kei Matsumoto

祝 辞 浦安市長 松崎 秀樹 様
 Greeting Address Mayor, City of Urayasu Mr. Hideki Matsuzaki

ITC 公式訪問者 キャロル プレイス
 ITC Official Visitor Carol Preiss

お祝いメッセージ披露 書 記 鎮守 康栄
 Presentation of Messages Secretary Yasue Chinju

乾 杯 前 ITC 会長 マーガレット サザランド
 Toast Past ITC President Margaret Sutherland

晩 餐
 Banquet

役員就任式 ITC 公式訪問者 キャロル プレイス
 Installation ITC Official Visitor Carol Preiss

アシスタント・通訳 川崎 瑤子 (錦)
 Assistant・Interpreter Yoko Kawasaki (Nishiki)

エンターテインメント
 Entertainment

ピアノ演奏 和田 晴子 (岡山)
 Haruko Wada (Okayama)

歌 「ITC Song」 高井 和代 (甲南)
 Song 「花は咲く」 Kazuyo Takai (Konan)

久原 道子 (しらさぎ)
 Michiko Kuhara (Shirasagi)

21:10 閉 会 会 長 小菅あけみ
 Adjournment President Akemi Kosuge

大会プログラム第三日

Conference Program, the 3rd Day

6月5日(水) June 5th (Wed.)

8:50~9:20	派遣員登録受付..... 1 F	ホワイエ "Foyer"
	Registration for Delegates	
8:50~9:20	会員登録受付..... 1 F	ホワイエ "Foyer"
	Registration for Members	
9:20~10:40	議事会議とバズセッション..... 1 F	インペリアルホール "Imperial Hall"
	Business Session	
開 会	議長(会長)	小菅あけみ
Opening	Chair (President)	Akemi Kosuge
ゲスト紹介	会 長	小菅あけみ
Introduction of Guests	President	Akemi Kosuge
	第二副会長	松本 敬
	2 nd Vice President	Kei Matsumoto
計時係紹介	喜多 邦子(六甲)	正明 裕子(御影)
Timekeepers	Kuniko Kita (Rokko)	Hiroko Masaaki (Mikage)
	通 訳	高橋 和子(阪神)
	Interpreter	Kazuko Takahashi (Hanshin)
派遣員資格確認報告	委員 長	中尾 光子
Credentials Report	Chairperson	Mitsuko Nakao
第一副会長報告	第一副会長	杉谷 和代
1 st Vice President Report	1 st Vice President	Kazuyo Sugitani
第二副会長報告	第二副会長	松本 敬
2 nd Vice President Report	2 nd Vice President	Kei Matsumoto
会計報告	会 計	藤井 豊子
Financial Report	Treasurer	Toyoko Fujii
編集報告	編 集 者	住田美寧子
Editing Report	Editor	Mineko Sumida
リージョン事務局報告	事務局 長	武内 浩子
Region Office Report	Office Manager	Hiroko Takeuchi
RCLO 報告	RCLO	十河 尚子
RCLO Report	RCLO	Hisako Sogo
常任委員会報告		
Standing Committees Reports		
資格認証委員会	委員 長	澤田 郁
Accreditation Committee	Chairperson	Kaoru Sawada
会計監査委員会	委員 長	海老原あかね
Audit Committee	Chairperson	Akane Ebihara
予算・財務委員会	委員 長	津田 由貴
Budget & Finance Committee	Chairperson	Yuki Tsuda

国際交流委員会
International Relations Committee

委員長 加藤 正枝
Chairperson Masae Kato

翻訳委員会
Translation Committee

委員長 黒柳美紀子
Chairperson Mikiko Kuroyanagi

特別委員会報告
Special Committees Reports

監修委員会
Editorial Supervision Committee

委員長 高橋 和子
Chairperson Kazuko Takahashi

国際財務状況検討委員会
ITC Finances Committee

委員長 今井 京子
Chairperson Kyoko Imai

マスターマニュアル委員会
Master Manual Committee

委員長 中島由美子
Chairperson Yumiko Nakajima

ライティングコンテスト委員会
Writing Contest Committee

委員長 戸塚 幸
Chairperson Miyuki Totsuka

審議とバズセッション
Consideration and Buzz Session

議長 小菅あけみ
Chair Akemi Kosuge

10:40～11:00 休憩
Recess

11:00 インスピレーション
Inspiration

家村 悦子 (京都)
Etsuko Iemura (Kyoto)

11:01～12:28 講演 1 F インベリアルホール
Lecture "Imperial Hall"

「指揮者とコミュニケーション」
"A Conductor and Communication"

指揮者 西本 智実 氏
Conductor Ms. Tomomi Nishimoto

プログラムリーダー 村本かをり (東山)
Program Leader Kaori Muramoto (Higashiyama)

インタビュアー 廣瀬 忠子 (阪神)
Interviewer Tadako Hirose (Hanshin)

橋爪 明子 (横浜)
Akiko Hashizume (Yokohama)

パソコン操作 水野 玲子 (東京)
PC Operation Reiko Mizuno (Tokyo)

Inspiration

家村 悦子 Etsuko Iemura

ご覧、みんなの幸せそうな顔、顔
あなたが側に居て下さるから
わたしも幸せを感じられるの

Look, around you
Happy faces, here and there
I feel happy when you are with me

ここは 宝の館
数えてご覧 ほら、あるでしょ
聞くこと、見ること いっぱいの宝が

Here we are at the treasure palace
Let's count treasures we see and we hear

12:30～13:20 昼 食…………… 1 F サファイア・ガーネット
Lunch “Sapphire・Garnet”

午後の部…………… 1 F インペリアルホール
Afternoon Session “Imperial Hall”

13:30 開 会 会 長 小菅あけみ
Opening President Akemi Kosuge

来賓紹介 会 長 小菅あけみ
Introduction of Guests President Akemi Kosuge

第二副会長 松本 敬
2nd Vice President Kei Matsumoto

計時係紹介 村田 節子（岡崎） 井上 好子（浜松）
Timekeepers Setsuko Murata (Okazaki) Yoshiko Inoue (Hamamatsu)

13:33～15:50 スピーチコンテスト（日本語）
Speech Contest (Japanese)

プログラムリーダー 伊藤 容子（東山）
Program Leader Yoko Ito (Higashiyama)

15:55 表 彰 第二副会長 松本 敬
Awards 2nd Vice President Kei Matsumoto

プレゼント 贈呈 会 長 小菅あけみ
Presenter President Akemi Kosuge

最終登録報告 登録委員長 田中 雅代（筑波）
Final Registration Report Registration Chairperson Masayo Tanaka (Tsukuba)

次回リジョン大会案内 次回大会準備委員長 奥澤 節子（宝塚）
Invitation to Next Conference Coordinator for Next Conference Setsuko Okuzawa (Takarazuka)

謝 辞 大会準備委員長 山内 昌子（東京）
Gratitude Conference Coordinator Shoko Yamanouchi (Tokyo)

クロージングソート 村上 令子（名古屋）
Closing Thought Reiko Murakami (Nagoya)

16:30 閉 会 会 長 小菅あけみ
Adjournment President Akemi Kosuge

.....

17:00 大会評価…………… 2 F 葵
Evaluation “Aoi”

ITC 公式訪問者 キャロル プレイス
ITC Official Visitor Carol Preiss

RMT

リジョン運営研修会 2012 ITC 公式訪問者 キャロル プレイス
Region Management Training ITC Official Visitor Carol Preiss

大会規則

- | | |
|-------------|--|
| 1. 議事日程 | 採択されたとおりの大会規則とプログラムが議事日程となる。 |
| 2. 登録 | <p>2.1. ITCの会員は、大会1日目から3日目までのどの部門に参加しても登録し、大会登録費を支払う。</p> <p>2.2. 非会員が本大会の晩餐会のみに出席する場合は、登録費を支払わなくてもよい。</p> <p>2.3. 大会に出席する者は名札を着用する。</p> |
| 3. 派遣員資格確認 | <p>3.1. 派遣員は信任状を提示し、正規に登録される。</p> <p>3.2. 有資格クラブだけが、正当な派遣員をもつ。</p> <p>3.3. 派遣員はすべてのビジネス会合において、派遣員たすきを着用する。</p> <p>3.4. 派遣員の代理人が派遣員を務めるときは派遣員たすきを着用する。</p> <p>3.5. 派遣員は開会以前に着席していなくてはならない。</p> |
| 4. 定足数 | 派遣員の出席が、日本リージョンに所属するクラブの過半数を満たしていれば、定足数が確立されたものとする。 |
| 5. 動議 | <p>5.1. 正規に登録された派遣員、又はその派遣員代理人のみが、動議を提出し、投票することができる。</p> <p>5.2. 動議は、書面の形で提出される。</p> |
| 6. 討議 | <p>6.1. ITCの会員は、だれでも発言することができる。</p> <p>6.2. 発言する会員は、起立し、議長に呼びかけ、発言許可を得てから、自分の氏名およびクラブ名を告げる。</p> <p>6.3. 発言者および通訳の持ち時間は2分に制限する。一審議10分とする。発言を求める会員全員が発言の機会をもつまでは、だれも二度目の発言をすることはできない。各々の制限時間に達したとき、公認計時係が時間を告げる。</p> |
| 7. 議事録 | リージョン会長は、大会の議事録承認の権限を与えられた3名の会員からなる委員会を任命する。 |
| 8. 指名 | <p>8.1. 指名委員会によって、候補者名簿が提出される。</p> <p>8.2. 会場からの候補者追加指名は、派遣員によって行うことができる。</p> |
| 9. 儀典 | <p>9.1. ヘッドテーブルからの連絡、又は、ヘッドテーブルへの連絡は、公認ページが伝達する。</p> <p>9.2. 会合の間は、会員はフロアで発言するとき以外は話をすることを控えなければならない。</p> |
| 10. 通訳 | 会合は、明確な理解を必要とする場合は日英両語で行われる。ただし、ビジネスは日本語でのみ行い、日本語を理解しない会員には主たる報告についての英語訳書面が配られる。 |
| 11. 議事運営の基準 | <p>11.1. 会則にも常規にもない議事運営手順については、「ロバート議事法新改訂版」最新版（英語版）が適用される。</p> <p>11.2. これらの規則は、派遣員の3分の2の賛成によって修正し、又は一時停止することができる。</p> |

ITC 日本リージョン第 31 期 (2012～2013)

会則修正案及び常規修正案

修正案 1 提出者：ひろしまクラブ
 修正箇所：会則 6.1. 任命役員
 修正方法：挿入

現行会則	修正後の表記
6.1. このリージョンの任命役員は議会法規役員、編集者、事務局長 (OFFICE MANAGER) 及びコミュニケーション リエゾン オフィサー (CLO) とする。	6.1. このリージョンの任命役員は議会法規役員、編集者、事務局長 (OFFICE MANAGER)、 <u>教育局長</u> 及びコミュニケーション リエゾン オフィサー (CLO) とする。

提案理由とその効果

第一副会長が担っているプログラム・教育委員会は、各レベルのプログラム・教育の援助であり、実際には、リージョン大会のプログラムの責任と各レベルのプログラムのための指導である。ITC の根幹である ITC 理念に基づいた教育指導を、会長のもと単年度ではなく、継続的に担っていくために教育局長を任命する。

関連条項

この修正案が否決されると修正案 2 修正案 3 修正案 4 修正案 5 修正案 6 は審議されない。

修正案 2 提出者：ひろしまクラブ
 修正箇所：会則 6.2. 任命役員の仕事
 修正方法：6.2.3. の次に新たな 6.2.4. を挿入

現行会則	修正後の表記
	<u>6.2.4. 教育局長は役員会の指示の下に、日本リージョン教育局の管理を行う。</u>

提案理由とその効果

ITC の根幹である ITC 理念に基づいた教育指導を、会長のもと任命役員として継続的に会員に徹底することで、会員の定着及び会員による新会員獲得に繋がり、貢献できる。

関連条項

この修正案が可決されると、現行の 6.2.4 以下は順次繰り下がる。

修正案 3 提出者：ひろしまクラブ

修正箇所：会則 10.

修正方法：置き換え

現行会則	修正後の表記
10. ITC 日本リージョン事務局 (ITC JAPAN REGION OFFICE)	10. ITC 日本リージョン事務局 (ITC JAPAN REGION OFFICE) と教育局
10.1. 日本リージョンは、役員会管理のもとに日本リージョン事務局を置く。	10.1. 日本リージョンは、役員会管理のもとに日本リージョン事務局を置く。
10.2. 目的：会員のための事務業務を行う。	10.1.1. 目的：会員のための事務業務を行う。 10.2. <u>日本リージョンは役員会管理のもとに日本リージョン教育局を置く。</u> 10.2.1. 目的：会員のための教育を担う。

提案理由とその効果

ITC の理念を会員に浸透させ、理解することが会員の継続及び増強に繋がる。そのためにも、ITC の大きな柱である教育について、継続的に日本リージョンのカウンシルとクラブ及び会員を指導する部署を確立する。

修正案 4 提出者：ひろしまクラブ

修正箇所：会則 5.8.3. 第一副会長は

修正方法：5.8.3. a. の次に、新たな 5.8.3. b. を挿入

現行会則	修正後の表記
5.8.3.a. プログラム・教育委員会の委員長を務める。	5.8.3.a. プログラム・教育委員会の委員長を務める。
5.8.3.b. リージョン役員会により委任されたその他の任務を果たす。	5.8.3.b. <u>教育局の職権上の委員となる。</u> 5.8.3.c. リージョン役員会により委任されたその他の任務を果たす。

提案理由とその効果

ITC 日本リージョンでの教育に一貫性を持たせるために教育局の一員となる。

関連条項

この修正案が可決されると、現行の 5.8.3.b. は繰り下がる。

修正案 5 提出者：ひろしまクラブ

修正箇所：会則 9.2.10.a. プログラム・教育

修正方法：削除

現行会則	修正後の表記
9.2.10.a. リージョン内各レベルのプログラムと教育の向上を援助する。	9.2.10.a. リージョン内各レベルのプログラムの向上を援助する。

提案理由とその効果

リージョンプログラム・教育委員会の教育はプログラムの教育とし、主にリージョン大会プログラムと各レベルのプログラムを指導する。修正案 6 の新しい常規 9 に規定する教育局と分別する。

修正案 6 提出者：ひろしまクラブ

修正箇所：常規 8. ITC日本リージョン事務局

修正方法：8. の次に、新たな 9. を挿入

現行会則	修正後の表記
	<p>9. <u>ITC 日本リージョン教育局</u></p> <p>9.1. <u>教育局は教育局長の管理の下で、局長の指示により次の任務を行う。</u></p> <p>9.1.1. <u>カウンスルおよびクラブの教育を指導する。</u></p> <p>9.1.2. <u>会員の教育指導を管理する。</u></p> <p>9.1.3. <u>カウンスルの状況を把握し、教育資料を推薦する。</u></p> <p>9.1.4. <u>国際に向けて新しい教育資料の提言を行う。</u></p> <p>9.2. <u>教育局長及び教育局委員の任期は3年を越えないものとし、再選を妨げない。</u></p> <p>9.3. <u>運営費はリージョン会計から賄われる。</u></p>

提案理由とその効果

ITC の根幹である ITC 理念に基づいた教育指導は経験知識を備えている会員が継続性を持って担う必要がある。ITC の教育資料も日本の現状と時代の流れに沿って点検を加えられるべきであり、その必要性和選択は ITC 理念を習得している局員が担う。多くの会員を抱える日本リージョンから新しい資料を国際に向けて発信することで ITC の今後の発展に繋がる。また、ITC 理念を会員に徹底することが会員の定着及び会員による新会員獲得に貢献する。

関連条項

この修正案が可決されると現行の 9. 以下は順次繰り下がる。

修正案7 提出者：ひろしまクラブ

修正箇所：会則 8.3. 権限

修正方法：役員会はの後を 8.3.1. とし、8.3.2. を付加

現行会則	修正後の表記
8.3. 権限：役員会は会則や常規に基づいてリージョンの運営をする。リージョン及び大会の予算は役員会の承認をもって成立する。	8.3. 権限：役員会は 8.3.1. 会則や常規に基づいてリージョンの運営をする。リージョン及び大会の予算は役員会の承認をもって成立する。 8.3.2. <u>日本リージョン所属クラブの会員数が6名以下になれば、他クラブとの合併も含む会員増強と運営の解決策を助言する。</u>

提案理由とその効果

ITC の目的の一つである指導力の向上の為にも組織運営は必須である。ITC 会則によると、クラブ運営も役員として会長・書記会計・カウンスルへの派遣員の最低3名(19.6.1.)と必須委員会である資格認証委員長(19.9.1.)とが必要であり、6名以下であると組織運営が困難である。助言することで、クラブレベルでの会員増強の思いが深まる。なんとかして会員を増やすか、又は合併して会員数の多いクラブにするかと試みることのメリットは大きい。ITC という理念のもとに集っているので、クラブ同士が合併しても、組織としての支障は少ない。

修正案8 提出者：日本リージョン役員会

修正箇所：常規4. 旅費

修正方法：挿入

現行会則	修正後の表記
旅費： 役員及び委員長の公式任務に関する旅費は、新幹線及びその他の最低往復旅費が予算の通り支払われるものとする。	旅費： 役員及び委員長と委員の公式任務に関する旅費は、新幹線及びその他の最低往復旅費が予算の通り支払われるものとする。

提案理由とその効果

委員会の委員長だけでなく、委員にもリージョン会計から旅費は支払われている。現行に合わせて明記する。

修正案9 提出者：日本リージョン役員会
 修正箇所：会則 12. ジーニスクラブ
 修正方法：12.1. の次に 12.2. を付加する

現行会則	修正後の表記
	12.2. ジーニスクラブが成立しない場合、学生会員として近隣クラブが受け入れることもできる。この場合、ジーニスクラブに基づいた方法でクラブ活動を行うことができる。学生会員とは高校生、大学生をいう。

提案理由とその効果

ジーニスクラブを組織するのは大変なので、近隣クラブが受け入れることができる場合は高校生、大学生を学生会員として迎え入れ若い世代への支援としたい。就労前までの特典である。また、海外からの留学生にも支援をして世界的に ITC 活動の良さを伝え、創始者アーネスティン ホワイト女史の理念に沿った世界平和へ貢献することができる。

修正案10 提出者：日本リージョン役員会
 修正箇所：常規 2. 年会費
 修正方法：付加

現行会則	修正後の表記
2.1. 年会費は会員 1 名につき5,000円とする。 2つ以上のクラブに所属する重複会員は、1名分のリージョン年会費を最初に入会したクラブを通じて納める。	2.1. 年会費は会員1名につき5,000円とする。 2つ以上のクラブに所属する重複会員は、1名分のリージョン年会費を最初に入会したクラブを通じて納める。 <u>ただしジーニスクラブ会員と学生会員は1,200円とする。</u>

提案理由とその効果

日本リージョンでは、若い世代の会員獲得と育成が急務となっている。収入に余裕のない学生には ITC 活動に興味があっても、会費の負担の理由で入会には結びつかないのが現状である。日本の将来を担う高校生、大学生を会員全体が支えるという意味で、リージョン会費を1,200円とする。また、カウンスル所属は自由選択が望ましい。

備考（参考会則）

ジーニスクラブ

ITC 会則 16.10.

ジーニスクラブと称される若者のためのクラブは、ITC の方針に沿ったスピーチ技術及びグルー

指導力の学習と実習をするものとしてリージョン役員会より認可される。クラブはリージョン会員或いはジーニスクラブの手引に沿って、プログラムを統括する資格のある人によって指導される。会費はリージョン役員会が決定する。申請書受理の時点で、加盟証明書が交付される。このクラブの会員は ITC 教育資料を購入することができる。

日本リージョン会則12.1.

ジーニスクラブと称される若年のクラブは、首尾一貫した ITC 方針をもって、スピーチ技術およびグループ指導力の学習と演習をするものとして、リージョン役員会より認可される。クラブは、リージョン会員或いはジーニスクラブの手引に沿ってプログラムを統括する資格のある人によって援助される。会費は役員会が決定する。申請書受理の時点で、加盟証明書が交付される。このクラブの会員は ITC 教育資料を購入することができる。

修正案11 提出者：日本リージョン役員会

修正箇所：常規 3. 大会登録費

修正方法：付加

現行会則	修正後の表記
3. 大会登録費：リージョン大会に際し会員は重複会員も含め、1名につき1名分の大会登録費若しくは欠席者協力金を納める。	3. 大会登録費：リージョン大会に際し会員は重複会員も含め、1名につき1名分の大会登録費若しくは欠席者協力金を納める。 <u>ただしジーニスクラブ会員と学生会員は大会欠席協力金を0円とする。</u>

提案理由とその効果

まだ収入のないジーニスクラブ会員と学生会員の負担を軽減する。

決 議 案 提出者：日本リージョン役員会

教育のより一層の発展・充実と効率的な運営を目指すゆえに；
日本リージョンは、英語カウンスルを視野に入れた、リージョン再設定を検討する特別委員会を発足させることを**決議する**。

教育セッション一覧表

教育セッション1 6月4日(火) 14:50~16:05 (75分)

①プロフィール ②内容

<p style="text-align: center;">A</p> <p style="text-align: center;">声をブラッシュアップ!! ～より素敵な声を目指して～</p>  <p style="text-align: center;">八百谷 和子</p>	<p>①鳥取クラブ会員、ITC歴17年、パワートーク ショートコース トレーナー。(株)瀬戸内海放送のアナウンサー、CMディレクターを経て、現在、八百谷コミュニケーションアカデミー代表。鳥取大学『就職面接対策講座』、鳥取短期大学『プレゼンテーション技法』非常勤講師。NHK文化センター鳥取支社などで講師『ボイストレーニング』『朗読講座』担当。『お雛さまエッセイ&絵てがみコンクール』主催。</p> <p>②声小さい、声が暗い、声が通らない、声が薄っぺらで表情がない、話に心がこもっていないように聞こえる・・・。声のウィークポイントを改善したい、表現力をUPしたい、もっと魅力的な声になりたい。そんなあなたのためのボイストレーニングです。息を効果的に用いて、相手の心に届く、より素敵な声を獲得しましょう。</p>
<p style="text-align: center;">B</p> <p style="text-align: center;">“Successful Evaluation” 「成功型評価」 (和訳 通訳あり)</p>  <p style="text-align: center;">Carol Preiss</p>	<p>①ITC会長2011-13 公式訪問者(2013年日本リージョン大会) ITC歴43年 Fellow of ITC、1999年神戸世界大会のスピーチコンテスト委員長、2005年世界大会コーディネーター他多数</p> <p>②発表者が与えられた評価を前向きに捉えて自分自身の進歩につなげることができるような成功型評価をするにはどうすればよいかを話します。評価をする側はほめる点と助言する点を的確に明確にすることを学び、同時に評価を受ける側は評価者から明快な評価を的確に与えられると、肯定的に評価を受け入れ効果的な評価となって進歩に繋げることができる。双方の進歩につながる評価を学びます。</p>
<p style="text-align: center;">C</p> <p style="text-align: center;">「めちゃくちゃロバートを再び」</p>  <p style="text-align: center;">沖田 道子</p>	<p>①ひろしまクラブ会員 ITC歴30年</p> <p>②ITCは議事法を使って実際に会議を運営することにより、議事法を身につけることができる団体です。会員の意見がいろいろ違うのは当然のこと。会のためになる又多くの会員が納得する結論を出せるように、みんなで審議するのが議事法の目的です。スキット「めちゃくちゃロバート」のめちゃくちゃな展開を復習の材料にします。説明を聞きながら対応方法を学んでおけば、会での審議に際して心強くなります。今回は主として審議場面を取り上げます。他に、ゲーム/先輩会員のスピーチ(議事法の役立った場面等)/ビンゴなどを予定しています。議事法が楽しくなっていますように。</p>
<p style="text-align: center;">D</p> <p style="text-align: center;">朗読を楽しみましょう 「滑舌と技と心」</p>  <p style="text-align: center;">西阪 宣枝 「グループてんとうむし」</p>	<p>①京都クラブ会員 ITC歴26年</p> <p>②最初に正しい呼吸法や、発声、発音の基本を学び、練習をするだけで、自分でもびっくりする位、上手に声が出せるようになります。お腹からしっかりと声を出して行う滑舌の練習は、体に活力を与えながら、リズムやテンポ、響きを楽しむことができます。それらは心の力に繋がります。一人しみじみと黙読することも味わい深いことですが、皆と一緒に大きな声で読み上げる名文の読みあい、文章の心を如何に聞き手に伝えられるか技を磨くこと、これらはスピーチコンテストにも大いに役立つことでしょう。お腹からしっかりと声を出して名文・名文句を読み上げてみませんか。</p>
<p style="text-align: center;">E</p> <p style="text-align: center;">「古典から学ぶユーモア」</p>  <p style="text-align: center;">上原 紀美子</p>	<p>①平安クラブ会員 ITC歴11年</p> <p>②2008年の源氏物語千年紀をきっかけに興り、国の制定する記念日として2012年に11月1日が「古典の日」と定められたことによって、近年は静かな古典ブームを巻き起こしています。これを好機に古典の世界を覗き、コミュニケーション力をいっそう磨くため、「ユーモア」を1つの観点に古典文学に言葉を拾ってみませんか。ユーモアとは、単なる「お笑い」を指すのではないこと、言葉の教養を前提に相手の立場を思いやり深い洞察や世知の豊かさが上品でセンスあるユーモアを生み出すことなどを学んでいければ、と思っています。</p>

<p style="text-align: center;">F</p> <p style="text-align: center;">「脳を知って、脳を活かす」</p>  <p style="text-align: center;">池谷 裕二 氏</p>	<p>①1970年静岡生まれの42歳、薬学博士、東京大学院薬学系研究科准教授 「脳の可塑性の研究」をテーマにシナプス形成の仕組みを初めて突き止め米科学誌「サイエンス」に発表、コロンビア大学客員研究員、2008年日本薬学会奨励賞文部大臣賞(若手科学者賞)受賞、日本が世界に誇る脳科学者、著書には「海馬」「記憶力を強くする」「脳には妙なクセがある」他多数。</p> <p>②脳には気軽に想像しただけでは到達できない深い世界があります。無意識の世界なのです。そして無意識の脳のカラクリを知っておくことは、よく生きること、よく成長することに直結すると私は考えています。当日は最新の脳研究の知見を皆様を紹介しながら、脳について私なりの解釈を紹介します。脳は何を目的として存在しているのでしょうか。そんなことを中心に皆様とあれこれ考えてみたいと思います。</p>
<p style="text-align: center;">G</p> <p style="text-align: center;">討論会</p> <p>Violence of Beauty "The Japanese 'Femme Fatale' from Manago to Naomi"</p>  <p style="text-align: center;">Mathew Thompson 氏</p>	<p>①米国出身。コロンビア大学東アジア言語・文学学部にて博士号取得。コロンビア大学での助教、立教大学日文学研究所の研究員を経て現在上智大学教養学部助教。主に近代初期の日本文学、源義経伝説、文学における女性・性の表象などの講座を持つ。</p> <p>②本格英語討論会。上田秋成「雨月物語」巻の四「蛇化の淫」、谷崎潤一郎「痴人の愛」をテキストにして、「騒乱の美：宿命の女」を話し合います。我々大人の女性にふさわしいテーマを会員の討論者とともに深めていきます。講師はバイリンガルで主要な所では日本語による説明があり、討論後の質疑応答は日本語でも可能。日本文学の再考、外国人の視点で見る日本文学、討論の進め方等、様々なことが学べるプログラムです。このテーマがどの様なリードの基に展開され、現代の女性へと繋がってゆくかは興味の尽きないところです。事前にテキストを読み参加されると、より有意義な時間になるでしょう。</p>
<p style="text-align: center;">H</p> <p style="text-align: center;">Singing is Communication 歌うことはコミュニケーション</p>  <p style="text-align: center;">Deborah Grow 氏</p>	<p>①米国出身。歌手、俳優。ニューヨークのオフ・ブロードウェイにおいて多数のミュージカルに主演。マクドナルドのコマーシャルの常連俳優でもあった。現在は筑波でイングリッシュ・ガーデンを主宰し、そこで音楽と英語を通して子供達の世界を広げる活動を行っている。また、ハニーサックル・コテッジという子供のための本や歌のシリーズの制作。筑波大学外国語教師。</p> <p>②ミュージカルの歴史や、ニューヨークでの舞台の経験を話して下さいます。上手に歌えるための基本的なテクニック、注意するポイントを説明し、実際に歌いながら勉強します。「歌うことはコミュニケーション、スピーチと似ています、音楽を聴いて涙を流すこともあるでしょう。歌うことは、深い霊的なコミュニケーションです。」参加者にそれを伝えたいと仰っています。ITCの歌も練習する予定。通訳は付きませんが、どなたも楽しめます。</p>
<p style="text-align: center;">I</p> <p style="text-align: center;">フラを通して学ぶ ALOHA スピリット</p>  <p style="text-align: center;">石田由美子 氏</p>	<p>①全日空客室乗務員、パンアメリカン航空予約課員を経て、大阪全日空ホテル開業準備室ゲストリレーションズ・マネージャーとして国内外のVIP接遇を始めホスピタリティの最前線で20年間勤務。 ハワイアンフラは、神戸、ジーンズアロハスタジオ主宰の松田任世先生に師事。現在、コナミスポーツフラ教室インストラクター、関西学院大学三田キャンパスのフラサークル指導。</p> <p>②ALOHA、という言葉は挨拶だけでなくハワイの人達が大切に伝えてきた伝統的な文化の意味が込められています。アロハとは愛、自分の周りのすべての人にアロハを分かち合うこと、アロハは与えるものである・・・これはフラの人間国宝と言われたジョージ・ナオベの言葉です。 ハワイ王朝の歴史、フラの歴史、など実際に踊りを交えてアカデミックにフラを学びましょう。</p>
<p style="text-align: center;">J</p> <p style="text-align: center;">“How to Charter a Different Type of club” 「今までになかった新しいクラブの作り方」 (和訳 通訳あり)</p>  <p style="text-align: center;">Margaret Sutherland</p>	<p>①前 ITC 会長 (2009-11) 今期オーストラリアリージョン書記、設立一年のホバート・パワートカーズクラブ会長。変化して行く時代に組織も対応するため、今までのプログラムも教え方も会員の必要性に合わせる柔軟性をもつことが信条。</p> <p>②会員になりそうな人はあちこちにいるはず。私たちの持っているものを必要としている人がいること。私たちの気がつかないどこかに隠れていることを知ること。どのような方法でこの隠れた人たちを探し出し、新しい、違った形のクラブをチャーターするかその方法をみんなで話し合います。このディスカッションは既成のクラブの増員にも必ず役に立つでしょう。みなさん、意見、アイデアをもって参加してください。</p>

講 演

Introduction of Lecture

2013年6月5日(水) 11:00 ~ 12:30

指揮者 **西本 智実** 氏

“指揮者とコミュニケーション”

私たちは「言葉」を通してのコミュニケーションを学んでいますが、今回は少し角度を変えてコミュニケーションについて考えてみませんか？

ロシアを始め、ヨーロッパ、アメリカ、近年ではアジア諸国にと世界でご活躍中の指揮者、西本智実氏をお迎えします。指揮者としてご自分の音楽の伝え方やオーケストラとのコミュニケーション、また、そのリーダーである指揮者としてのコミュニケーション力、お互いに譲れない時のコミュニケーションなどなど、「音楽」という「言葉」とは違った面からのコミュニケーションについて、舞台裏のお話や音楽の楽しみ方といったものを交えてのインタビュー形式で行なわれます。

異なる国の異なるコミュニケーションをご存知の素敵な指揮者西本智実氏の講演です。ご期待ください。



©鍋島徳恭

西本智実氏 プロフィール

現在、イルミナートフィルハーモニーオーケストラの芸術監督兼首席指揮者、日本フィルハーモニー交響楽団ミュージックパートナー。

2011年よりオリンパスホール八王子のエグゼクティブプロデューサー。

大阪音大作曲科を卒業後、ロシア国立サンクトペテルブルク音楽院オペラ・シンフォニー指揮科に留学。



©塩澤秀樹

Tomomi Nishimoto



©H.Totsuka

名門ロシア国立交響楽団首席客演指揮者、サンクトペテルブルク国立歌劇場首席客演指揮者等を外国人で初めて歴任。英国ロイヤルフィル、リンツブルックナー管、モナコのモンテカルロフィル、ハンガリー国立歌劇場、プラハ国立歌劇場、ウクライナ国立オデッサ歌劇場などで成功を収める。2010年にはカーネギーホールにてアメリカンシンフォニーを指揮し大成功を収め、2011年シーズンからはウェストチェスター交響楽団定期演奏会に招聘され、アメリカにも進出。また、アジアに於いても香港、韓国、台湾等に進出。2007年よりダボス会議を主催する『世界経済フォーラム』のヤング・グローバルリーダーに選出されており、2012年にはハーバード大学公共政策大学院ケネディスクール“エグゼクティブ エデュケーション”に奨学金研修派遣され修了するなどその活動は世界から注目を集めている。

西本智実公式HP <http://www.tomomi-n.com/>

SPEECH CONTEST — ENGLISH

June 4th, 12:25~14:30

Presiding Officer	Akemi Kosuge, Japan Region President
Trophy Return	Akiko Maruta (Council No.8 Kashiwa)
Program Leader	Rikako Komatsu (Council No.3 Shirasagi)
Presentation of Awards	Akemi Kosuge, Japan Region President

Order	Council	Contestant (Club)	Category	Subject	Title	Time
	No.1	Setsuko Murata (Okazaki)	Inspire	Trip	What a Wonderful World !	
	No.2	Yoshiko Burke (Kobe)	Persuade	Health	Healthful Living Is a Happy Life	
	No.3	Kayo Tsutani (Crystal Kobe)	Entertain	Twins	Fun and Trouble being Twins	
	No.5	Kumiko Kawashima (Umeda)	Inspire	Nature	The Unlimited Energy	
	No.6	Hisano Kagawa (Hokusetsu)	Inspire	Continuation	When one door shuts, another opens.	
	No.7	Yasuko Asakura (Kurayoshi)	Persuade	Media	Back to "real" communication	
	No.8	Masayo Tanaka (Tsukuba)	Inspire	Nature	In Awe of Nature	

JUDGES

Hiroko Sato

- Master of Arts (University of Tokyo and Mount Holyoke College)
- Research Fellow, Department of American Studies, Yale University (1969-1970)
- Currently Professor Emeritus, Tokyo Woman's Christian University
- Executive Director, American Studies Foundation (2000-2012)
- Wrote several books on American culture including "*Images and Realities of the American Girl*" (Tokyo: Kurashinotecho-sha, 2002)

Carol A. Preiss

- International President; Fellow of ITC
- Served twice as Division II Vice President
- A member of 4 clubs in two regions
- Held many International chairmanships including Convention Coordinator, Baltimore
- Worked for the New York State Department of Correctional Services for 37 years

Margaret Sutherland

- Immediate Past International President
- A member of Hobart *POWERtalkers* in Australian Region
- Belonged to three regions and five clubs
- Has her own training business called Speakup

ALTERNATE JUDGE

Akiko Maruta

Kashiwa Club

EVALUATORS

Machiko Kawahara (Aoi)

Mitsu Iwata (Chikusa)

Sachiko Otani (Kobe)

Yumiko Nakajima (Crystal Kobe, Ashiya)

Hitomi Shimizu (Umeda)

Natsume Koga (Hokusetsu)

Yuriko Kimura (Kashiwa)

スピーチコンテスト「日本語」

6月5日 13:30~15:50

開 会	日本リージョン会長	小 菅 あけみ
優勝トロフィー返還	(カウンスル No.5 城北)	豊 川 三千代
プログラムリーダー	(カウンスル No.1 東山)	伊 藤 容 子
表 彰	日本リージョン会長	小 菅 あけみ

順番	カウンスル	氏 名 (クラブ)	カテゴリー	論 題	題 目	時 間
	No.1	石 川 恵 悟 (名城)	楽しませる	視点	発表! 新キャッチフレーズ	
	No.2	廣 瀬 忠 子 (阪神)	情報を伝える	声	声もいろいろ	
	No.3	海老原 あかね (しらさぎ)	鼓舞する	愛でる	Nice Body !	
	No.4	永 嶋 順 子 (九州)	楽しませる	感謝	古い仕舞	
	No.5	岡 田 理 絵 (眉山)	情報を伝える	行動力	その時あなたの 行動が・・・	
	No.6	中 野 知 子 (奈良)	鼓舞する	タイムテーブル	ひとつひとつ	
	No.7	今 岡 和 子 (松江)	情報を伝える	故郷(ふるさと)	福は内	
	No.8	池 田 美智恵 (彩玉)	鼓舞する	出合い	嫁いだ人	

審 査 員

風 見 雅 章

- ・2004年からNHK放送研修センター日本語センター エクゼクティブアナウンサー
- ・NHKにおいて、「くらしの経済」「ETV特集」「おはよう日本」など主に教養・報道番組を担当
- ・「ことば力アップ」「まる得マガジン」など、ことばをテーマにしたテキスト執筆・番組制作
- ・企業・自治体研修では「実践スピーチ」「ことばコミュニケーション～話す・聴く」など

三田地 里 穂

- ・トリニティー大学大学院演劇学部卒業 (MFA-芸術修士)
- ・「小さな勝利」の翻訳で、第一回湯浅芳子賞受賞 (翻訳・脚色部門)
- ・第一回国際婦人年世界会議ポストン大会ゲスト・スピーカー
- ・現在、演出・翻訳・シアター・クラシックス主宰

泉 和 子

- ・Fellow of ITC
- ・元ディビジョンIV副会長
- ・元日本リージョン会長

審査員代理

岡 崎 祥 子

- ・元日本リージョン会長
- ・米子クラブ会員

評 価 者

葛谷美紀子 (名城)	酢谷 道子 (甲南)	前川 雅子 (姫路)
井上 弘子 (福岡)	小八木利子 (南大阪)	井上 暁子 (京都)
津田 恵子 (松江)	藤原 雅子 (柏・東葛)	

スピーチコンテスト役割担当者

2013年6月4日・5日

役 割	英 語 の 部	日 本 語 の 部
プログラムリーダー	小松利香子 No.3 しらさぎ(ク・神戸)	伊藤 容子 No.1 東山
審査員エスコート	藤川 和江 No.3 関西(ク・神戸)	阿藤知津子 No.2 宝塚(ク・神戸)
	白樫 直美 No.5 梅田	橋本きくえ No.4 大分
	神前 礼子 No.6 北摂	西田富美子 No.6 平安
	加藤多寿子 No.1 飛騨高山	田中 基子 No.3 ポート神戸
テ ラ ー	○ 青山久美子 No.1 名城	○ 金子三屋子 No.4 福山
	江原 恭子 No.3 しらさぎ(ク・神戸)	中西眞佐子 No.6 京都
	松崎 智子 No.5 北大阪	稲井 幾子 No.7 倉吉
タ イ マ ー	○ 高階 睦子 No.2 イースト神戸	○ 長石 啓子 No.7 鳥取
	戸塚 幸 No.2 イースト神戸	谷口久美子 No.7 鳥取
ペ ー ジ	○ 土肥 敦子 No.5 千里	○ 河尻 公子 No.4 ひろしま
	大仲 聡子 No.5 堺東	川西 順子 No.4 岡山あくら
スピーチコンテスト 委員会	○ 大原 慶子 No.1 岡崎	西村みつ子 No.1 名古屋
	中村千代子 No.1 錦	戸松 導世 No.1 名城
	森 尉江 No.1 東山	田嶋 邦子 No.1 東山
	渡邊 春代 No.1 岡崎	小寺 恵子 No.8 柏
	前川 晃子 No.8 東葛	

MEMO

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ITC日本リージョン第31期 役員・委員長

Japan Region Officers and Chairpersons

【選出役員】

会 長 小菅あけみ (サンデー)
次 期 会 長 今井 京子 (イースト神戸)
第 一 副 会 長 杉谷 和代 (イースト神戸)
第 二 副 会 長 松本 敬 (豊 中)
書 記 鎮守 康栄 (梅 田)
会 計 藤井 豊子 (倉 吉)

Elected Officers

President: Akemi Kosuge (Sunday)
President Elect: Kyoko Imai (East Kobe)
1st VP: Kazuyo Sugitani (East Kobe)
2nd VP: Kei Matsumoto (Toyonaka)
Secretary: Yasue Chinju (Umeda)
Treasurer: Toyoko Fujii (Kurashiki)

【任命役員】

議会法規役員 高山 敦子 (北 摂)
編 集 者 住田実寧子 (米 子)
事 務 局 長 武内 浩子 (甲 南)
R C L O 十河 尚子 (梅 田)

Appointed Officers

Parliamentarian: Atsuko Takayama (Hokusetsu)
Editor: Mineko Sumida (Yonago)
Office Manager: Hiroko Takeuchi (Konan)
RCLO: Hisako Sogo (Umeda)

【常任委員会】

資 格 認 証 沢田 郁 (姫 路)
会 計 監 査 海老原あかね (しらさぎ)
予 算 ・ 財 務 津田 由貴 (西 宮)
会 則 ・ 決 議 坂口 正子 (大 阪)
大 会 準 備 山内 昌子 (東 京)
選 挙 佐山 昌子 (岡 山)
国 際 交 流 加藤 正枝 (岡山あくら)
指 名 藤原 いと (平 安)
P R E M 松本 敬 (豊 中)
プログラム・教育 杉谷 和代 (イースト神戸)
スピーチコンテスト 大原 慶子 (岡 崎)
翻 訳 黒柳美紀子 (千 種)

委員長

Standing Committee Chairperson

Accreditation: Kaoru Sawada (Himeji)
Audit: Akane Ebihara (Shirasagi)
Budget & Finance: Yuki Tsuda (Nishinomiya)
Bylaws & Resolutions: Masako Sakaguchi (Osaka)
Conference Planning: Shoko Yamanouchi (Tokyo)
Election: Masako Sayama (Okayama)
Int'l Relations: Masae Kato (Okayam Akura)
Nominating: Ito Fujiwara (Heian)
PREM: Kei Matsumoto (Toyonaka)
Program & Education: Kazuyo Sugitani (East Kobe)
Speech Contest: Keiko Ohara (Okazaki)
Translation: Mikiko Kuroyanagi (Chikusa)

【特別委員会】

通 信 書 記 柴田 ひさ (サンデー)
派遣員資格確認 中尾 光子 (奈 良)
監 修 高橋 和子 (阪 神)
国際財務状況検討 今井 京子 (イースト神戸)
マスターマニュアル 中島由美子 (芦 屋)
ライティングコンテスト 戸塚 幸 (イースト神戸)

委員長

Special Committee Chairpersons

Correspondence Secretary: Hisa Shibata (Sunday)
Credentials: Mitsuko Nakao (Nara)
Editorial Supervision: Kazuko Takahashi (Hanshin)
ITC Finances: Kyoko Imai (East Kobe)
Master Manual: Yumiko Nakajima (Ashiya)
Writing Contest: Miyuki Totsuka (East Kobe)

【事務局】

コンピューター 加藤 玲子 (名古屋)
出 版 ・ 資 料 深澤佳代子 (神 戸)
経 理 大仲 總子 (堺 東)

部長

Office & Section Chiefs

Computer: Reiko Kato (Nagoya)
Publication & Supply: Kayoko Fukazawa (Kobe)
Accountant: Satoko Onaka (Sakaihigashi)

日本リージョン・クラブ一覧表

List of Japan Region (80 Clubs)

カウンスル Council	クラブ Club	カウンスル Council	クラブ Club
No.1 (11)	名古屋 Nagoya	No.5 (13)	大阪 Osaka
	葵 Aoi		北大阪 Kita Osaka
	錦 Nishiki		豊中 Toyonaka
	栄 Sakae		南大阪 Minami Osaka
	名城 Meijo		城北 Shirokita
	東山 Higashiyama		梅田 Umeda
	浜松 Hamamatsu		千里 Senri
	飛騨高山 Hidatakayama		帝塚山 Tezukayama
	千種 Chikusa		堺東 Sakaihigashi
	刈谷 Kariya		徳島 Tokushima
	岡崎 Okazaki		阿波 Awa
No.2 (9)	阪神 Hanshin	No.6 (6)	京都 Kyoto
	神戸 Kobe		平安 Heian
	イースト神戸 East Kobe		奈良 Nara
	甲南 Konan		北摂 Hokusetsu
	六甲 Rokko		サタデー Saturday
	宝塚 Takarazuka		琵琶湖 Biwako
	御影 Mikage		
	三田 Sanda		
	愛媛 Ehime		
No.3 (10)	関西 Kansai	No.7 (7)	鳥取 Tottori
	芦屋 Ashiya		米子 Yonago
	西宮 Nishinomiya		松江 Matsue
	姫路 Himeji		倉吉 Kurayoshi
	尼崎 Amagasaki		米子マンデー Yonago Monday
	舞子 Maiko		出雲 Izumo
	しらさぎ Shirasagi		とっとり砂丘 Tottori Sakyu
	ポート神戸 Port Kobe		
	淡路 Awaji		
	クリスタル神戸 Crystal Kobe		
No.4 (11)	九州 Kyushu	No.8 (12)	東京 Tokyo
	ひろしま Hiroshima		筑波 Tsukuba
	福山 Fukuyama		柏 Kashiwa
	岡山 Okayama		サンデー Sunday
	安芸 Aki		東葛 Tokatsu
	大分 Oita		韭崎 Nirasaki
	岡山あくら Okayama Akura		彩玉 Saitama
	瀬戸内 Setouchi		横浜 Yokohama
	福岡 Fukuoka		盛岡 Morioka
	尾道 Onomichi		アクア千葉 Aqua Chiba
	ひがし広島 Higashihiroshima	東京セントラル Tokyo Central	
	無所属 (1)	花巻 Hanamaki	
		バイリンガル西条 Bilingual Saijo	

第31期日本リージュン年次大会表彰者リスト

継続会員

45年継続会員（1名）

カウンスルNo.2 阪 神クラブ 三宮 晶子

40年継続会員（2名）

カウンスルNo.1 名古屋クラブ 武内 宏子
カウンスルNo.2 神 戸クラブ バルク良子

30年継続会員（15名）

カウンスルNo.1 名古屋クラブ 高阪 公子
錦 クラブ 原 誠子 平瀬 暢子
カウンスルNo.3 西 宮クラブ 児玉 照枝 桜井 松子 山道 詞子
カウンスルNo.4 九 州クラブ 大野加津子
ひろしまクラブ 石崎 慶子 桑原美紀子 皆川 迪子
沖田 道子 高木 彬子 坪島奈美江
山崎 文恵
柴田 ひさ

カウンスルNo.8 サンデークラブ

20年継続会員（17名）

カウンスルNo.1 錦 クラブ 古屋 弓子
カウンスルNo.2 阪 神クラブ 高橋 和子 善塔貴美子
カウンスルNo.3 ポート神戸クラブ 浜田 有里 中井恵俐子
カウンスルNo.4 安 芸クラブ 河辺 佑子
大 分クラブ 橋本きくえ 西村 敏子
カウンスルNo.5 豊 中クラブ 板東 登子
城 北クラブ 藤見ゆかり 福島 輝枝
カウンスルNo.6 北 摂クラブ 高山 敦子
カウンスルNo.7 鳥 取クラブ 長石 啓子
松 江クラブ 木村喜美子 紅花 一恵
出 雲クラブ 佐藤 容子
カウンスルNo.8 柏 クラブ 石橋 祐子

新入会員最多クラブ（チャータークラブ省く）

カウンスルNo.2 阪 神クラブ

新入会員最多紹介者

カウンスルNo.4 ひがし広島クラブ 三浦 雅美

Target 20/20

浜松クラブ（カウンスルNo.1） 阪神クラブ（カウンスルNo.2） 安芸クラブ（カウンスルNo.4）
豊中クラブ（カウンスルNo.5） 葦崎クラブ（カウンスルNo.8）

リーフレットコンテスト入賞

ITC 国際会長賞	カウンスルNo.6	京 都クラブ
ITC 日本リージュン会長賞	カウンスルNo.1	葵 クラブ
ITC 日本リージュン PREM 賞	カウンスルNo.7	松 江クラブ
入ってみたいで賞	岡 崎クラブ（No.1）	舞 子クラブ（No.3）
	岡 山クラブ（No.4）	大 阪クラブ（No.5）
よく分かるで賞	御 影クラブ（No.2）	安 芸クラブ（No.4）
	城 北クラブ（No.5）	琵琶湖クラブ（No.6）
興味わくで賞	出 雲クラブ（No.7）	東 京クラブ（No.8）
	柏 クラブ（No.8）	
楽しいで賞	宝 塚クラブ（No.2）	しらさぎクラブ（No.3）

歓 迎



大会コーディネーター
Conference Coordinator

山内 昌子
Shoko Yamanouchi

コ・コーディネーター
Co-Coordinator

岩佐 圭子
Keiko Iwasa

コ・コーディネーター
Co-Coordinator

西村 郷子
Kuniko Nishimura

第31回 ITC 日本リージョン大会にようこそお越し下さいました。準備委員会一同心より歓迎申し上げます。

今大会のプログラムは、リージョン会長並びに役員会のご方針で、教育セッションの充実、トレーナーの研修、晚餐会での交流など、新しい基軸に力を入れています。今大会がリージョン・テーマ「失敗から学ぶ」を実践できる土壌となりますようにと、準備委員会は役員会のご指導を受け、3日間の大会の成功を目指して、この1年間準備してまいりました。

この大会にご参加の皆さまお一人お一人が“宝探し”で、思い出に残る何かをみつけて下さることを願っております。

Welcome

We the Conference Committee members would like to extend our utmost welcome to all participating guests and members to the 31st Annual Conference of the ITC Japan Region.

With the leadership of the Japan Region President and her dedicated board members, we have spent more than a year to present new excitement in the programs, such as, two Education Sessions, Training for Trainers and Visiting Time at the Banquet. We have worked hard preparing to bring this 3 day conference to a successful climax under the theme of the Region, “Develop Success from Failures”.

We sincerely hope each one of you attending this conference will find something memorable as the theme of the Conference, “Treasure Hunt” indicates.

第31回日本リージョン年次大会準備委員会名簿

2013年6月3日(月)・4日(火)・5日(水)

大会コーディネーター 山内 昌子(東京)

コ・コーディネーター 岩佐 圭子(東京)

コ・コーディネーター 西村 郷子(柏)

委員会	委員長(クラブ)	委員(クラブ)
大会会計	寺西キヌ子(ｱｸｱ千葉)	石井 公美(ｱｸｱ千葉)
登録	田中 雅代(筑波)	寺崎 環(筑波)
食事	嶋田 凱子(東京)	石川美代子(東京) 水野 玲子(東京) 櫻井 慶子(東京) 藤原 雅子(柏・東葛) 山本 真理(東京セントラル)
宿泊	清水 香(筑波)	和田 千草(筑波)
会場・備品	三枝 道子(ｱｸｱ千葉)	安彦 直子(ｱｸｱ千葉) 石井 敦子(ｱｸｱ千葉) 野口 知子(ｱｸｱ千葉) 篠原 弘子(ｱｸｱ千葉) 高橋まゆみ(ｱｸｱ千葉) 和田 正枝(ｱｸｱ千葉)
デコレーション	増井美恵子(彩玉)	江利川富江(彩玉) 林 栄子(彩玉) 池田美智恵(彩玉) 小河原芳枝(彩玉)
キット (名札・リボン)	土井 牧代(柏)	阿部 玲子(柏) 石橋 祐子(柏) 木村由利子(柏) 丸田 晶子(柏) 目黒 和子(柏) 宮崎ひろ子(柏) 中野 洋子(柏) 信澤 昭子(柏) 霜崎 洋子(柏)
儀典	関 稔子 (東京・アクア千葉)	小林 令(東京) 関原 暁子(東京) 田中真紀子(東京) 八尾 和子(東京・東京セントラル) 橋爪 明子(横浜) 岸 真智子(平安)
VIP接待	堀江 祐子(東京)	松下 めん(東京) 佐野千賀子(東京) 柘植 法子(筑波)
ホスピタリティー	森 恵美子(盛岡)	大澤 諄子(盛岡) 佐々木典子(盛岡) 佐藤 智子(盛岡) 藤原 麻路(花巻) 平野 穂(花巻) 瀧 成子(花巻) 山手ちはる(花巻)
インフォメーション	白垣 駿一(サンデー)	田中 明(サンデー) 安福 具弘(サンデー)
観光・広報	島田富美子(東京)	井田 育代(東京) 中村 洋子(東京) 大島 銘子(東京) 田村 純子(東京・蕨)
ページ	根岸 千代(東葛)	市橋 和子(東京) 武井 直子(柏・東葛) 江端真理子(サンデー) 伊藤記美子(サンデー) 椎名 恵子(サンデー) 渡邊 友子(サンデー・東葛) 大須賀原子(東葛) 菊池 秀子(ｱｸｱ千葉) 近藤久美子(東京セントラル) 公認ページ 中野 洋子(柏)
受付	山口久美子(韭崎)	浅井 正子(東京) 三村 典子(東京) 佐山 純子(東京) 畑山はるみ(韭崎) 広島 伸枝(韭崎) 上村 直子(韭崎) 上名をさみ(韭崎) 烏谷まゆみ(韭崎) 清水 享子(韭崎) 山田 久子(韭崎) 永井 真澄(彩玉) 瀧澤 孝子(彩玉) 山田 赫子(彩玉) 川崎 洋子(東京セントラル)

派遣員資格確認報告 Delegates Credentials Report

クラブ数・派遣員数 Number of Clubs and Delegates

カOUNシル Council	クラブ数 Number of Clubs	有資格クラブ数 Number of Clubs in Good Standing	派遣員数 Number of Delegates	
			6月4日 June 4 th	6月5日 June 5 th
No. 1				
No. 2				
No. 3				
No. 4				
No. 5				
No. 6				
No. 7				
No. 8				
無所属 Club at large				
派遣員総数 Total Number of Delegates				
定 足 数 Number Necessary for Quorum				

大会登録者数報告 Conference Registration Report

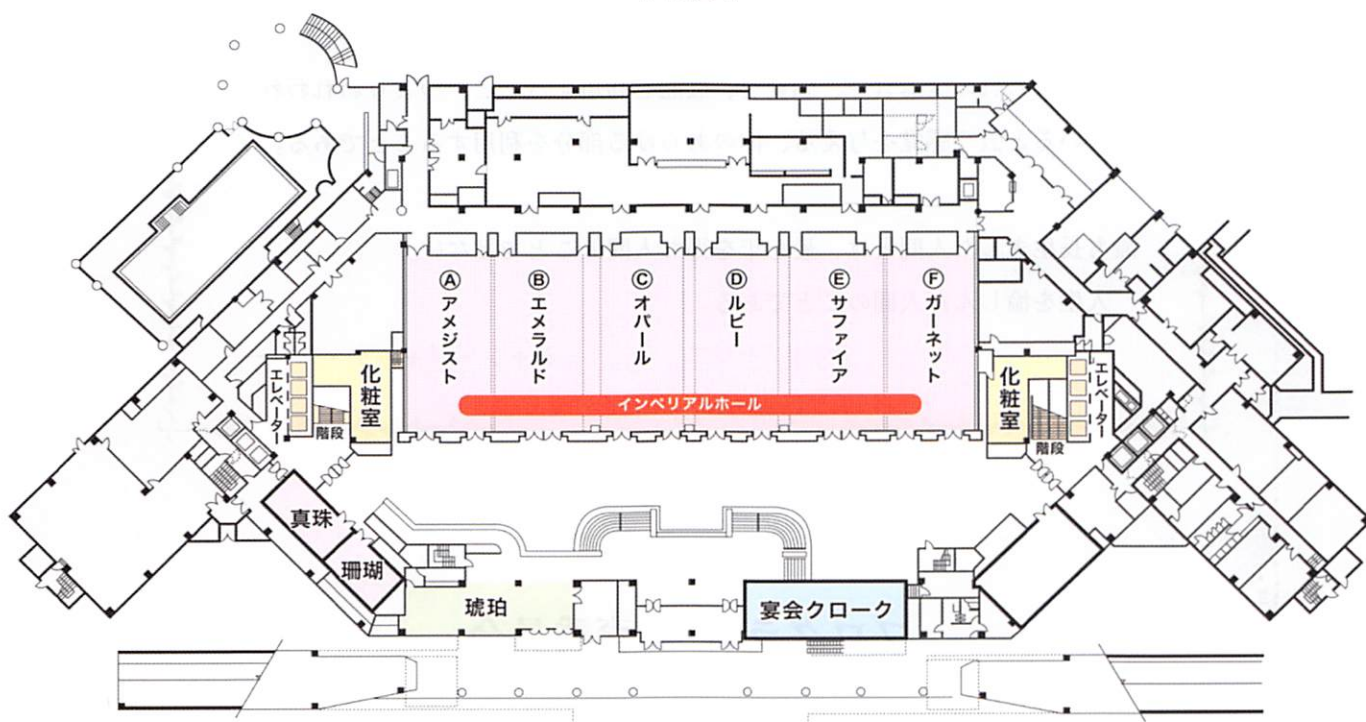
登録者数 Number of Registrations

	会 員 Member	ゲスト Guest	合 計 Total
6月3日 June 3 rd			
6月4日 June 4 th			
晩餐会 Banquet			
6月5日 June 5 th			
総 数 Total			

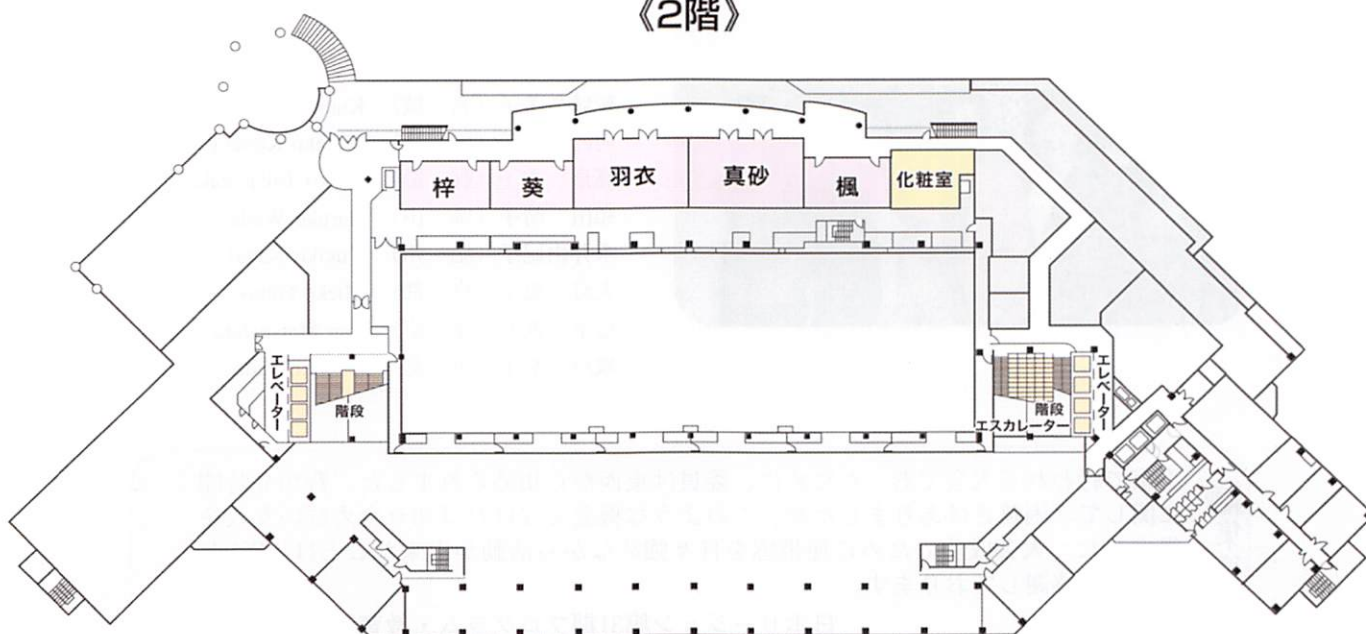
大会会場案内図

Information (Location of Rooms)

《1階》



《2階》



Closing Thought

村上 令子
Reiko Murakami

生きることは、単に呼吸をすることではなく、活動することである。
それはわれわれの全器官を、感覚を、機能を利用すること、つまりわれわれに、
生きていると云う感覚を与える、体のあらゆる部分を利用することである。

最も長生きした人間とは、最も年を得た人間のことでない。
人生を愉しんだ人間のことである。

ジャン・ジャック・ルソー

プログラム・教育委員会 Region Program & Education Committee



委員長

杉谷 和代 (イースト神戸) Kazuyo Sugitani

委員

新城久美子 (名城) Kumiko Shinjou
河内美音子 (阪神) Mineko Kouchi
高島 季子 (御影) Sueko Takabatake
和田 晴子 (岡山) Haruko Wada
永井由紀子 (紀州) Yukiko Nagai
大野三恵子 (京都) Mieko Ohno
松下 ゑん (東京) Enn Matsushita
城戸 幸子 (東葛) Sachiko Kido

編集後記

東京で行われる大会であったために、委員は東西から集められました。費用や時間に関する困難さはありましたが、このような機会であれば知り合えない友人を得ました。大会成功のために連帯感を日々強めながら活動が出来たことは ITC ならではと感謝しております。

日本リージョン第31期プログラム・教育委員会一同

印刷：上野タイプ印刷(株)

第31回日本リージョン年次大会プログラム一覧表

ITC Japan Region 31st Annual Conference Program at a Glance

大会1日目 6月3日(月) June 3rd (Mon.)

11:00~11:50	登録受付 CMT受付	Registration for CMT
12:00~14:00	CMT (含昼食)	Council Management Training (Lunch Included)
14:20~16:00	TPP (英語) 通訳付き	Workshop Training Power Pack (English) Interpretation
16:30~21:00	ショートコーストレーナー研修 (含夕食)	Short Course Training for Trainers (Dinner Included)

大会2日目 6月4日(火) June 4th (Tues.)

8:00~ 8:30	派遣員登録受付	Registration for Delegates
8:00~ 9:00	会員登録受付	Registration
8:30~ 9:10	派遣員説明会	Briefing for Delegates
9:20~10:00	入場、開会式	Opening Ceremony
10:10~11:30	議事会議・選挙	Business & Election
11:30~12:20	昼 食	Lunch
11:55~12:15	登録受付	Registration
12:25~14:30	スピーチコンテスト (英語)	Speech Contest (English)
14:55~16:10	教育セッション1	Training Sessions 1
16:30~17:50	教育セッション2	Training Sessions 2
18:30~18:55	晩餐会受付	Banquet Registration
19:00~19:20	晩餐会開会	Opening
19:20~20:40	晩餐・歓談	Banquet • Pleasant Chat
20:40~21:10	就 任 式	Installation
21:10	閉 会	Adjournment

大会3日目 6月5日(水) June 5th (Wed.)

8:50~ 9:20	派遣員登録受付	Registration for Delegates
8:50~ 9:20	登録受付	Registration
9:20~10:40	議事会議とバズセッション	Business & Buzz Session
11:00~12:30	講 演	Lecture
12:30~13:20	昼 食	Lunch
13:30~15:50	スピーチコンテスト (日本語)	Speech Contest (Japanese)
15:50~16:30	閉会式 (表彰・報告・案内)	Adjournment (Awards • Reports • Information)
17:00~19:00	大会評価 RMT	Conference Evaluation Region Management Training

EVENT

似顔絵コーナー
(6月4日のみ)

「東北復興支援 物産販売」
コーナーにお立ち寄りください。

三陸わかめ、銘菓「かもめの玉子」、クリアフィアル、仮設住宅内作業場で出来た商品(手拭きタオル、コップ拭き等)等を販売をしています。

日本リージョン
物品販売

PREM 委員会展示